

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**

Egész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.  
Előfizetési pénzek és reklamációk  
BALKANYI ERNŐ könyvnyomdájába küldendők.

Felolvasó szerkesztő: Dr. OZIFRAK JÁNOS.

Kiadó:

A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.  
MEGJELEN'K MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények lap szerkesztésébe küldendők.

Hirdetési díj: 3 hasabos petitor egyzseri hirdetésnél 20 fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.

Nyitlér sora 50 fill.

## A világbéke.

A legragyogóbb, szemet kápráztató, lelket ámitó utópia ezidőseimre a szünet nélkül hadakozó és viaskodó emberiséget a zavartalan béke útjára vinni. A lelkiület legnemesebb hajtása az általános béke eszméje; nagy és dicső gondolat, melynek legvégzetesebb hibája, hogy a gyakorlat alkalmadtán szörnyen elcsúszta.

Az emberi egyed, akinek pedig akarata egységes, maga sem képes mindenkor és feltétlenül a béke erényét követni, még ha természetét irtózik is a háborúskodástól. Az élet küzdelem, amelynek célja a győzelem, ezt pedig a legyőzöttek szolgáltatták. Az erős és a gyenge közt fennálló ösrégi ellentét mindig újból és újból érvényesül emberek és nemzetek életében. Egyik uralomra vergődik a hatalma révén, aminek ára a másiknak — a gyengébbnek — szolgálása. Hiába parancsolna a gyenge az erősnek, hasztalan igyekeznek őt megdönthetetlen érvekkel, a logika fegyverével szánékának megmásítására bírni, amaz kiméltelenül, könyörtelenül követi nyers erőszak adta jogát. De ha már nehez az egyednek a béke ösvényén maradni, mennyivel nehezebb ez nemzeteknek,

melyek vélemények különfelelése és ezer meg ezer érdek által vezéreltetnek. Nemzetek életében a jog és az igazság szépen festett cégek, melyek mögött minden melletekintet nélkül folytatják legönösebb érdekpolitikájukat, nem törődve sem a nemzetközi békeegyesülettel, sem az interparlamentáris konferenciával, de még Suttner bárónéval vagy a világbékére milliókat áldozó Carnegievel sem. Hága vagy Genf látókörökön kívül esik, e városok Utopia országában fekszenek. Csak akkor ismerik el létezésüket, amikor érdekük kívánja s akkor hivakodnak vele, mely „öszinte” barátai a békének.

Azonban mégis tévedni, aki az itt elsorolt megcáfolhatatlan igazságokból azt következtetné, hogy a békeapostolok működése teljesen meddő. Mert mindenekelőtt meg kell állapítani, hogy a műveltség terjedésével a harci kedv lelohad. A háborúra való hajlandóság nemcsak a műveltség teremtette lélek-nemesülés által tartatik féken, hanem anyagi okok is közreműködnek: e hajlam megszorításánál. Amig ugyanis előbbi időben főleg az emberi élet kérdése gyakorolt befolyást arra, hogy háborút kezdjen a nemzet, ma már az anyagi kérdés töltött előtérbe.

„A háborúhoz három dolog kell: pénz, pénz és pénz” hires kijelentés annak idején megközelítőleg sem volt oly igaz, mint ma. Minthogy pedig a háborúk legfőbb indító oka épp az anyagi előnyök elérése, azért a szenvedély nélküli, higgadt politikusok és diplomaták szásszor is megmondolják, hogy a háboru kétséges sikere kedvéért a biztosan kiadandó milliókat, sőt milliárdokat is áldozzák. A békének ennél biztosabb záloga a mi időnkben nem létezik. Ha mindazonáltal valamely nemzet vezetői úgy találják, hogy a nagy spekulációba belefogjanak, úgy — ismételjük — a békeapostolok ettől őket vissza nem fogják riaszthatni. Ha mégis azt mondjuk, hogy a béke hirdetőinek munkája nem egészen hiábavaló, hivatkozunk kell arra a tényre, hogy minden világraszóló eszmét kezdetben, amikor megpendítették, kételyvel fogadtak az emberek. A nagy Napoleon kinevelte a gőzhajó feltalálóját, s ha a feltaláló is, a világ is belenyugodott volna abba, hogy erre az eszmére több gondolni nem lehet, úgy meg lennének fosztva e fontos közlekedési eszköztől.

Már magában véve az a körülmény, hogy akadtak bátor harcosok a harc ellen, biztató s ha egyelőre nem is tudunk

## TÁROZA.

### Az én kis verembem.

Egy színész naplójából.

Írta: **Ernyei Emil.**

Mint rendező és jellemzőszinész egy jobb nevű vidéki társulathoz szerződtem.

Másnap 9 órákor egy vigjátékból volt a főpróba. A darab színésznyelven szólván, „állott”, csak egyes részeket kellett simítani, „fésülni”. Mikor a próba megkezdése előtt bemutakoztam a tagoknak, tekintetem a sugályukba tévedt, hol nem kis meglepetésemre egy szép, üde, hamvas arcú lánykát pillantottam meg, ki nagy buzgalommal forgatta a sugó példányt és komoly szókertelemmel nézte, vizsgálta kékczeruzás huzaomat. Atyai leereszkedéssel nyújtottam kezemet.

- Magácska bizonyára a sugót helyettesíti?
- Nem helyettesitem, de tényleg képviselem.

— Ilyen arccal?  
— Igen...  
— De hiszen ilyen fejet nem szabad eldugni. Ilyen fej arra van hivata, hogy hódítson, ünnepeljen. Ilyen szemekkel csak egy Duse dicsékelhetik. És az organuma is milyen meleg, rokon-szenves.

— Pedig én csak üve vagyok szép.  
— Nem értem.  
— Mindjárt megérti. Apám, anyám igazi művészpár volt s én talán örököltem tehetségüket is. De nyolc éves koromban — mint az iskola lepagkosabb gyereke — játszás közben elestem s nem tudtam felkelni, a lábam eltörtött, megsántultam.

— A névtelen hősök, az igazi hősök!  
— Oh azért jól érzem magam. Mindenki becsül és mindenki csak rám hallgat!  
— Magában igazi művészér folyik. De kezdjük el a próbát.

Próba után a vendéglobé mentem. Közös asztalnál ültek a kollegák s nekem az asztalfőn, a sugó mellett szorítottak helyet. Fehér lelke és

naív lánsága csak úgy sugárzott belőle. Kis rövid lábáról még úgy beszélt, mint valami hibás játékszerről, melyet neki dédelgetni, szeretni kell. Erről és egy kis sánta veréből érdekes történetet mondott el, egyszerű gyerekes apróságot.

— Tizenöt éves voltam — így kezdte — mikor nővéremet, ki két évvel idősebb, elvitték az első táncvigalomra. Engem otthon hagytak egy kis szürke veréb társaságában. A veréb úgy került hozzánk, hogy udvarunkon, velünk egy házban lakó vásótt kamasz fogta. Lenyeste szárnyait, lábára madzagot kötött s úgy kinezta. Lágy szivem van s látva ezt, addig könyörögtem atyámnak, míg elvette tőle. Az volt a céloim, hogy addig neveltem, míg újra kinőnek a szárnyai s akkor összes barátóim jelenlétében ünnepelesen visszaadom szabadságát; Rövden a veréb hozzánk került, de egyik lábára biceentett. Rokonszerek találkozását láttam ebben és még jobban megszerettem. Anyai gyöngédséggel becéztem, ápoltam, míg teljesen megsebzült. Hívasomra jött, csiripelt, kezemből evett, ivott, szóval úgy össebarátkoztunk, hogy valósalogs kis bajtásammá

**Gümőkór,**  
köhögés,  
szamárköhögés,  
influenza  
eseteiben az orvosok  
csak  
**SIROLIN**  
„Roche”-t  
rendelnek.



**Kik vannak a Sirolin „Roche”-ra utalva?**

1. A kik hosszú időn keresztül köhögés bántalmában szenvednek.
2. Mindazok, kik tüdőt gégehurutban szenvednek.
3. Asztmában szenvedők ényeges könnyebbülést éreznek már rövid használat után.
4. Skrofulás, mirigyduzzadásos, szem-és orrkatarasos gyermekeknek fontos szere a Sirolin „Roche”.

A táplálkozást nagyban elősegíti.



Csak eredeti csomagolású Sirolin „Roche”-t kérjén, minden utánzatot vagy pótkészítményt kérünk a leghatározottabban visszautasítani.

**F. Hoffmann-La Roche & Co.,**  
Basel (Svájc),  
Grenzsch (Németország).

Tisztelettel kerjük kiknek, előfizetése lejárt, annak szives megújítását.





# Balkányi Ernő

könyv- és papirkereskedése, könyvnyomda és könyvkötészete

= a legalkalmasabb =

# AJÁNDÉKTÁRGYAK

beszerzési helye

## Muraszombatban.

### Papirkereskedési

czikkek, toll, tintatartók, festék minden színben esetek, írők, iskola- és zongora táskák, írónok, kréták fehér és színes, másoló írónok, írőbetétek, pala- és palapapír táblák, üzleti vörösvonallal rovatozott papírok, fehér és fogalmi íróai és különféle nagyobb alaku papírok, levélpapír dobozban és esomagokban a legszebb választékban másoló papírok, borítékok minden alakban, vető kártyák, remek kivitelű karácsonyi, újévi és más alkalmi képes lapok, Muraszombat a legszebb felvételben. Selyem és krep-papír minden színben.

### Könyvkereskedésében

kaphatók iskolai, üzleti és bevásárlási könyvek minden alakban. Ünnyvéd, szerelmi levelező, álmoskönyv magyar és vend nyelven, daloskönyvek, mese és képes könyvek esinos kivitelben gyermekek és serdülők számára. Vallásos és imakönyvek román, kath., ev. hitv. és izraelita vallásuk részére nagy választékban magyar, vend és héber nyelven. Nagy választék zseb noteszokban, aratógazdának és munkavezetőknak napszámoskönyvek, Muraszombajárásának névjegyzéke, távolság, posta és körjegyzőség megjelölésével, Vasvármegye leírása.

MURASZOMBAT

### Raktáron tartom a következő diszműveket:

#### Verne Gyula művei:

Servadac Hektor kalandos utazása.  
Öt hét léghajón.  
A két Kipp testvér, két kötet.  
Hatteres kapitány kalandjai, 2 kötet.  
Clovis Dardentor.  
Sándor Mátyás, 2 kötet.  
A Begum 500 milliója.  
Győzedelmes Robur.  
Észak a dél ellen.  
Stroff Mihály utazása.  
Kéraban, a vas fejű.  
Branicanné asszony.  
A tizenöt éves kapitány.  
Utazás a föld központja felé.  
Uzo város. Zártörök.  
Falu a levegőben.  
Utazás a holdba és a hold körül.

Három orosz és három angol kalandjai.  
Dél csillaga.  
Boumbarnac Claudius.  
A jégfiú, 2 kötet.  
Grant kapitány gyermekei, 2 kötet.  
A chancellor.  
Büszke Orinokon.  
Dunai hajós Camp Ole sorsjeg

#### Egyéb művek:

Büveszet könyve.  
Szakácskönyv, 15bbfele kiadásban.  
Házi czukraszat.  
Általános levelező (ünnyvéd).  
Háztartás kézikönyve.  
Uriasszony (Gömbösné G. Margit).  
Játék ABC, magyar és nemet.  
Pest és Pestiek (Ego).  
Miként övünk egészségünket?

Hirdetések

a lap részére

minden nagyságban

jutányos árban

felvételnek a

kiadóhivatalban.

### Könyvnyomdamban

készülnek esinos kivitelben és jutányos ár mellett nyomtatványok minden alakban és terjedelemben. Elvialok folyó- és röpiratokat, takarekpénztári, körjegyzői és uradalmi táblázatokat, mérlegeket, szerződéseket, felszólításokat, körjegyzői és ügyvédi nyomtatványokat, névjegyeket, eljegyzési és esküvői jelentéseket, gyászlapokat, mindegyik alkalomra köszönetnyilvánításokat izléses kartonon, merített papíron stb. kivitelben, falragaszokat minden alakban, levélfaj és borítékokat tetszés szerinti fekete v. színynyomásban és papírmínőségben.

ÉSVIDÉKE

kiadóhivatala.

### Könyvkötészetemben

készítetek minden e szakmához tartozó munkákat, a legkényesebb izlésnek is megfelelőleg gyorsan és jutányos árban. Ugy az alsóendvai, valamint a muraszombati könyvkötészetemet teljesen modern szakgépekkel rendeztem be és így bátran vállalkozom a karácsonyi, újévi, névnapi és más alkalmi ajándékok: íromappák, diszdozok, kombinált zseb jegyzékönyvek, pénztárcák, paspartouk, stb. ugyszintén imakönyvek bársony, bőr, vászon és bőr utánzatú papírból arany, zöld, piros stb. díszítéssel és tetszés szerinti színes betű felírással.

## Kiadóhivatali üzenet.

A reklamációkra vonatkozólag a következőket tudatjuk nb. előfizetőinkkel. Ha a „Muraszombat és Vidéke” egyik vagy másik lapszáma nem érkezett kezéhez, tessék az ottani postahivatalt fordulni a következő felszólalással, amely akár egy darab papíron, akár pedig szóbelileg történhetik. A felszólalás szövege a következő:

Tek Postahivatal! A Muraszombat és Vidéke számát nem kaptam kezemhez. Kérem ezt hivatalból megrekalmálni.

Ez a reklamáció a posta részéről teljesen díjtalan és erre kötelező van. Csakis olyan reklamációkat vehetünk figyelembe, amelyek postahivatal részéről történik.

**Körmend—Muraszombat h. é. vasút menetrendje.**  
Érvényes 1910. október 6-ától.

Indulási idő	Állomások	Érkezési idő
4:44	Körmend	6:35
5:01	Nádásd	6:21
5:15	Zalahátság-Rimánym.	6:08
5:30	Zalapatata	5:50
5:46	Zalaötvö	5:45
6:01	Pankasz	5:24
6:10	Nagyrákos	5:16
6:20	Óriszentpéter	5:07
6:45	Dávidháza-Kotormány	4:51
6:54	Órihodos	4:36
7:03	Sal	4:28
7:17	Péterhegy-Tótkereszt.	4:17
7:28	Muraszombat	4:08
7:40	F. Lendva-Matyaszentm.	3:52
7:50	Musznya-Vaslak	3:37
8:02	Battyánd	3:23
8:13	Muraszombat	3:10
—	Budapest keleti p. u. é	2:10
—	Szombathely	7:38
—	Fehring	8:10

A fekete lénival aláhúzott számok az újleti időt jelzik este 8 órától reggel 6 óráig, i betű indulást, é betű érkezést jelent.

## Képes levelező lapok.

Kiadásban megjelent és már kapható **helybeli újdonságok**

Muraszombat teljes látkepe (nyitható levelezőlapon). — Muraszombat részletes látkepe csinos felvételben külön lapon. — Évangélikus templom. — Járásbíróház. — Fő-utca két felvételben külön-külön lapon. — Péterka vendéglő. — Gróf Szapáry r. le-  
uti parkja.

**Balkányi Ernő papirkereskedés**  
Muraszombat.

## Nélkülözhetetlen utmutató.

Körjegyzői, ügyvédi, járásbíróági és magán hivataloknak, községi bíráknak, vendéglősök és magánosoknak nélkülözhetetlen utmutató

**Muraszombatjárás községeinek**

## névjegyzéke

Feltüntetve: a községek új elnevezése ABC rendben, távolság Muraszombattól oda és oda és vissza kilométerekben, a község melyik körjegyzőséghez tartozik és annak utolsó postája, lakosainak száma. A bírósági kiküldött és végrehajtó napi díja és utazási illetménye kilométerenkint.

Kapható: **Balkányi Ernő** könyv- és papirkereskedésben Muraszombat.

5900

közj. hit. bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolja, hogy a **KAISER-féle Mell-Karamellák** három fenyével

**Köhögés** rekedtség, elnyálkásodás, hurut és górcsős köhögés

ellen legbiztosabban használható.

Csomagonként 20 és 40 fillér, dobozban 60 fillérről

kapható Muraszombatban BölcS Béla gyógyszerárban.

818/1910. végr. sz.

## Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a, illetőleg az 1908. évi XLI. t. cz. 19. §-a értelmében cenzell közhírré teszi, hogy a muraszombati kir. járásbíróháznak 1910. évi Sp. II. 325/3. számú végzése következtében dr. Ritscher Samu ügyvéd által képviselt Heimer Ig-

nácZ Muraszombati lakós javára 525 kor. s jár. erejű 1910. évi november hó 25-én fogantottotton kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1044 koronára becsült következő ingóságok, u. m. tehén, üszőtinó, ló, szeskametsző, kéziéslőgépek, hordó, és sertések nyilvános árverésen eladatlak.

Mely árverésnek a muraszombati kir. járásbíróház 1910. évi V. 521/2. számú végzése folytán 525 kor. tőkekövetelés emek 1910. évi január hó 1. napjától járó 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> kamatai, és eddig összeesen 147 kor. 88 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, Ottóháza községben, végrehajtást szenvedett lakásán leendő megtartására

1911. évi február hó 25-ik napjának

délután 9 órája határidőül kítűzetik és ahhoz a venni szándékozók cenzell oly megjegyzéssel hivatal meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legelőbbi igények, szükség esetén becsiaron alul is le fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felilfoglatlalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi XL. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Muraszombatban, 1911-ik évi február hó 13-ik napján.

SZABADFY JÓZSEF,  
kir. bír. végrehajtó.

Egyedüli raktár és elárusítás



Muraszombatban,  
**ASCHER B. ÉS FIA**  
cégnél.

Csomagokban szállítattik a netto	50 gr. K f	100 gr. K f	250 gr. K f	500 gr. K f
<b>Mélange fin</b> 3 sz.	—50	1.—	2.40	4.80
(Ceylon-aroma) jóízű családi keverék, erős különösen tejjel vagy tejföllel ajánlatos				
<b>Mélange suifin</b> 2 sz.	—60	1.20	2.80	5.60
(Souchong-aroma) finom aromatikus keverék: tejjel vagy tejföllel sötétben, különben aranyárgán készítenő.				
<b>Mélange extrafin</b> 1 sz.	—80	1.60	3.80	7.60
(f. Ningchow-aroma) igen finom, nagyon takarékos keverék: orosz karavántéának is nevezzve, ff. aroma.				
<b>Mélange superieur</b> 0 sz.	1.—	2.—	4.80	9.60
(ff. Orange-Pekoe-aroma a legfinomabb fajtákból áll; csakis elsőrendű termékéből.)				

## JÉGGYÁRAKAT, HÜTŐ-

berendezéseket

a BORSIG cég kitűnően bevált ammoniak, v. kénessav kompressziós rendszerek szerint, valamint

**TELJES VÁGÓHIDI BERENDEZÉSEKET**

szállít a legjobb kivitelben a **SCHLICK-féle vasöntő** és gépgyár r.-t.

Budapest, Váci-ut 45-47. sz.

TELEFONSZÁMOK:  
74—76., 74—77. és 98—58.  
(Interurbán).

Költségvetéssel díjtalanul szolgálunk

## Hegedűhurok

(A, D, G, E)

csakis finom minőségben kapható Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

Legjobb, legmulattatóbb, legtanulmányosabb és **legolesőbb** olvasmány a téli estékre a

## MAGYAR KÖNYVTÁR

Jókai Mór, Mikszáth Kálmán, Shakespeare, Ábrányi Emil, Lampérth Géza, Bársony István, Lux Terka, Szabóné Nogáll Janka, Tutssek Anna, Bródi Sándor, Bíró Lajos, Petőfi, Kisfaludy, Gyulai Pál, Rákosi Viktor, Herczeg Ferencz, Tábori Róbert stb. legjobb művei!!

**kötetenként 30 fillér.**

Kapható:

**Balkányi Ernő** könyv- és papirkereskedésében Muraszombat.

Vasvármegye leírása

népszerű füzetecske iskola és magán célra.  
Ára 20 fillér. Kapható Balkányi Ernő könyv- és papirkereskedésben Muraszombat.

nyitlér és hirdetések a kiadóhivatalban felvételnek.

Védjegy: „Horgony“

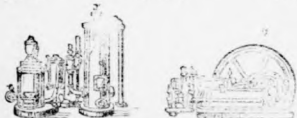
**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

nép-  
egy régiának bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyított köszvényénél, oszánál és meghűtéséknél.

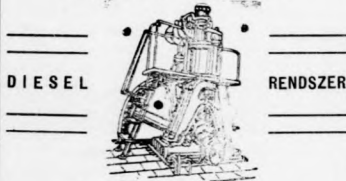
**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárlásokor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és gyógyszerlővén minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. **D. Richter gyógyszerész** az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

**Kalmár és Engel**  
Mótor és Gépgyár

Városi raktár és iroda: Gyár:  
V. Lipót-Körút 22 BUDAPEST VI. Úteg-utca 19  
Világhírű! Eredeti! „Benz“



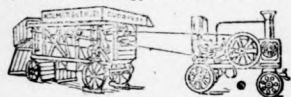
Szívógázmotor telep. — A jelenkor legelősebb üzeme. „Benz“ nyersolajmotor.



**DIESEL RENDSZER**

Elismert legjobb gyártmány.

Ajánlja benzín-lokomobilos cseplőkészleteit, melyek bűmulatos egyszerű szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek. — Költségvetés és árjegyzék ingyen és bérmentve.

**RÉTHY BELA**  
GYÓGYSZERESZT

**PEMETEFÜZUKORKA**  
BEKÉSCSÁBAN

ÁRA 60 fillér.

Köhögés rekedség és hurut ellen nincs jobb a Réthy-féle pemetefü cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félet kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

**1 doboz 60 fillér.**

Csak Réthy-félet fogadjunk el!

**A VASMEGYEI  
TAKARÉKPÉNZTÁR  
részvénytársaság  
árúosztálya  
SZOMBATHELY.**

Ajánl: Mindennemű mezőgazdasági és ipari gépeket, malomberendezéseket, benzín- és nyersolajmotorokat, cseplőgép-garnitúrákat, gép- és nyersolajat, műszaki cikkeket, zsák, ponyva és kötél-árakat, mindennemű műtrágyát kartelen kívül, vetőmagvakat, erőtakarmányfeleket, belföldi és porosz kösenet, kovács szenet, meszet és cezmentet, fűzőtő-felszereléseket stb.

**Mérsékelt árak:**

Méltányos fizetési feltételek!

Központi iroda: Köszegi-utca 2.

Raktár: Széll Kálmán-utca 25.

Árajánlattal és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

Képviselők minden községben kerestetnek

— Muraszombat építkezése halad. Ennek fényes bizonyosságul szolgál Muraszombat teljes látképe, mely gyönyörűen mutatja be a város minden részét. Kapható a kiadónál: Balkányi papírkereskedésében Muraszomban.

**Előnyös vétel és ajánlat.**

10—11 lakóházaknak megfelelő nagyságu telkem van eladó,

ölenként 4 korona,

esetleg elvállalom a legelősebb árban bárkinek házat is felépíteni utólagos fizetés mellett.

**NOVÁK JÓZSEF,**  
kőműves mester  
Muraszombat.

— Téli menetrend, 40 filléres fűzetekben kapható Balkányi Ernő könyvkereskedésében Muraszomban.



Előfizetések a kiadóhivatal címére küldendők.

**DÉLVASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZV.-T.  
MURASZOMBAT.**

Alaptőke  
100.000 K.

**Betéteket elfogad**

Tartaléktőkék  
192.000 K.

betéti könyvekre, folyó- és csekk számlára a legelőnyösebb kamatozás mellett. A tőkekam adót az intézet viseli. Nagyobb összegű állandó betétek után **5%** kamatot fizet.

Leszámitol üzleti és magán váltókat, kötelezvényeket és mindennemű követeléseket kezesség, telekkönyvi bekebelezés alapján a legjutányosabb feltételek mellett.

Jelzálog és törlesztéses kölcsönöket folyósít földbirtokra és házakra. Ez utóbbi kölcsönök 10—65 évig terjedő időtartamra nyújtanak 5% alap kamatozással úgy, hogy a tőke és kamat felvénekint egyszerre törlesztetik.

Községi és közkölcsönöket folyósít. Vesz és elad értékpapírokat és idegen pénzeket, Bevált szelvényeket és sorsolt értékpapírokat. Óvadéku értékpapírokat kölcsönöz. Örzésre és kezelésre elfogad értékeket. Elvállalja földbirtokok parcellázását. A bel- és külföld bármely piacára szóló átutalásokat eszközöl.

A takarékpénztári és banküzlet körébe tartozó minden megbízást elfogad.

**Fix fizetés**

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki ügynököket, sorsjegyek részletfizetésre való eladásához. — Havonként elérhető jövedelem 300—600 korona. Hecht Bankház Részvénytársaság, Budapest, Ferenciek-tere 6.

Nyomatott Balkányi Ernő gyorsajtóján, Muraszomban.